KÚPNA ZMLUVA

uzavretá podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len **Obchodný zákonník**)

(ďalej len **Zmluva**)

medzi

1. Predávajúcim:

Názov:	**Obec Kostolište**
Sídlo:	Obecný úrad Kostolište, Kostolište č. 66, 900 62 Kostolište, Slovenská republika
IČO:	00 304 867
DIČ:	2020643636
Zastúpená:	Mgr. Hubert Danihel, starosta obce

(ďalej len **Predávajúci**)

a

2. Kupujúcim:

Obchodné meno:	**Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo:	Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
IČO:	35 850 370
DIČ:	2020263432
IČ DPH:	SK2020263432
Registrácia:	OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3080/B
Konajúci prostredníctvom:	Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva
	JUDr. Stanislav Rehuš, člen predstavenstva

(ďalej len **Kupujúci**).

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu aj ako **Strany** a jednotlivo ako **Strana**)

KEĎŽE:

ÚVODNÉ USTANOVENIA

(A) Predávajúci je výlučným vlastníkom Infraštruktúry definovanej v článku I. (*Predmet Zmluvy*) a má záujem ju odplatne previesť na Kupujúceho,

(B) Kupujúci sa zúčastnil obchodnej verejnej súťaže vyhlásenej obecným zastupiteľstvom Predávajúceho Uznesením č. 15/13, 16/13, 17/13 a 18/13 zo dňa 17. mája 2013 (ďalej len **Súťaž**) a bol výberovou komisiou vyhlásený za úspešného uchádzača Súťaže,

(C) obecné zastupiteľstvo Predávajúceho schválilo prevod Infraštruktúry Uznesením č. 26 /13 zo dňa 11. júla 2013, a

(D) Kupujúci má záujem stať sa výlučným vlastníkom Infraštruktúry,

STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci prehlasuje, že je výlučným vlastníkom kanalizačnej infraštruktúry pozostávajúcej z nasledovných častí:

   (a) splašková kanalizácia gravitačná, PVC, DN300 pozostávajúca z kanalizačných stôk:

      (1) stoka A – ČSK1 – š12– dĺ. 495,90 m (ďalej len **Stoka 1**),

      (2) stoka AA-1– š11 – š41– dĺ. 305,80 m (ďalej len **Stoka 2**),

      (3) stoka AB – š77 – ČSK1– dĺ. 640,80 m (ďalej len **Stoka 3**),

   (b) Obytná zóna rodinných domov, splašková kanalizácia, PVC, DN300, ŠJ – Š8, v dĺžke 210,07 m (ďalej len **Splašková kanalizácia**),

   (c) výtlačné potrubie K1 na ČOV Malacky, PEHD, DN125, v dĺžke 1995,70 m (ďalej len **Výtlačné potrubie**),

   (d) čerpacia stanica ČS K1 (ďalej len **ČS**) bez prenosov SIEMENS pozostávajúca zo:

      (1) stavebnej časti ČS (ďalej len **ČS stavebná časť**), a

      (2) technologickej časti ČS pozostávajúcej z čerpadiel a armatúry (ďalej len **ČS technologická časť**),

   (ďalej spolu len **Infraštruktúra**), a ktorej:

(i) vybudovanie bolo povolené na základe rozhodnutia č. ŽP-B/2003/01059/I-15, J-5/Ch vydaného dňa 25. apríla 2003 Okresným úradom v Malackách, odborom životného prostredia, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 25. mája 2003, a ktorej lehota na dokončenie výstavby bola predĺžená na základe oznámenia č. OÚŽP-2005/01059/p/NEA vydaného Obvodným úradom životného prostredia v Malackách dňa 2. mája 2005 a na základe rozhodnutia č. OÚŽP-2011/01248/248/MAJ vydaného dňa 11. augusta 2011 Obvodným úradom životného prostredia v Malackách, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 14. septembra 2011, a

(ii) užívanie bolo povolené na základe rozhodnutia č. OÚŽP-2010/01358/311/NEA vydaného dňa 9. decembra 2010 Obvodným úradom životného prostredia v Malackách, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 5. januára 2011 a rozhodnutia č. OÚŽP-2012/00943/167/NEA vydaného dňa 10. júla 2012 Obvodným úradom životného prostredia v Malackách, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 9. augusta 2012.

(ďalej spolu len **Užívacie povolenia**), ktorých kópie tvoria prílohu 1 Zmluvy.

2. Podľa vedomosti Predávajúceho sa Infraštruktúra nachádza najmä na pozemkoch:

(a) parcely registra „C“, parcelné číslo 1410/1, o výmere 1668 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(b) parcely registra „E“, parcelné číslo 1429/1, o výmere 10835 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(c) parcely registra „E“, parcelné číslo 1414/1, o výmere 2426 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(d) parcely registra „E“, parcelné číslo 1259, o výmere 5694 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(e) parcely registra „E“, parcelné číslo 343/1, o výmere 8203 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(f) parcely registra „C“, parcelné číslo 93/2, o výmere 680 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísanom na LV č. 2107,

(g) parcely registra „E“, parcelné číslo 346/2, o výmere 8492 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(h) parcely registra „C“, parcelné číslo 641, o výmere 993 m², druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, zapísanom na LV č. 2107,

(i) parcely registra „E“, parcelné číslo 347/1, o výmere 5005 m², druh pozemku vodné plochy, zapísanom na LV č. 2118,

(j) parcely registra „C“, parcelné číslo 1404/4, o výmere 1912 m², druh pozemku vodné plochy, bez založeného LV,

(k) parcely registra „E“, parcelné číslo 810/1, o výmere 609 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2107,

(l) parcely registra „E“, parcelné číslo 810/2, o výmere 5274 m², druh pozemku ostatné plochy, zapísanom na LV č. 2106,

(m) parcely registra „E“, parcelné číslo 1240/1, o výmere 211 m², druh pozemku orná pôda, zapísanom na LV č. 2949, a

(n) parcely registra „E“, parcelné číslo 1240/2, o výmere 180 m², druh pozemku orná pôda, zapísanom na LV č. 1510,

nachádzajúcich sa v katastrálnom území Kostolište, obec Kostolište, okres Malacky, zapísaných na vyššie uvedených listoch vlastníctva vedených Správou katastra Malacky (ďalej len **Nehnuteľnosti**).

3. Predávajúci touto Zmluvou prevádza Kupujúcemu Infraštruktúru do jeho výlučného vlastníctva. Kupujúci Infraštruktúru preberá a zaväzuje sa za ňu zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v tejto Zmluve.

4. Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry oboznámil, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúrou, ktorú má k dispozícii.

5. Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností Kupujúci podpisom tejto Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

II. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena prevádzanej Infraštruktúry je stanovená na základe návrhu Kupujúceho zo dňa 6. júna 2013 predloženého Predávajúcemu v Súťaži vo výške 500.000,- EUR (slovom: päťstotisíc eur) (ďalej len **Kúpna cena**) a pozostáva z nasledovných jednotlivých kúpnych cien za jednotlivé časti Infraštruktúry, a to:

(a) časti Kúpnej ceny vo výške 79.000,- EUR (slovom: sedemdesiatdeväťtisíc eur) za prevod Stoky 1,

(b) časti Kúpnej ceny vo výške 82.000,- EUR (slovom: osemdesiatdvatisíc eur) za prevod Stoky 2,

(c) časti Kúpnej ceny vo výške 102.000,- EUR (slovom: stodvatisíc eur) za prevod Stoky 3,

(d) časti Kúpnej ceny vo výške 3.100,- EUR (slovom: tritisícsto eur) za prevod Splaškovej kanalizácie,

(e) časti Kúpnej ceny vo výške 233.000,- EUR (slovom: dvestotridsaťtritisíc eur) za prevod Výtlačného potrubia,

(f) časti Kúpnej ceny vo výške 450,- EUR (slovom: štyristopäťdesiat eur) za prevod ČS stavebnej časti, a

(g) časti Kúpnej ceny vo výške 450,- EUR (slovom: štyristopäťdesiat eur) za prevod ČS technologickej časti.

2. Na základe podmienok Súťaže je Kupujúci povinný zaplatiť Predávajúcemu celú Kúpnu cenu najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa doručenia faktúry vystavenej Predávajúcim, za predpokladu, že:

(a) Predávajúci vystaví faktúru do pätnástich (15) dní odo dňa podpisu odovzdávacieho protokolu v zmysle ods. 1 článku III. (*Odovzdanie Infraštruktúry*) oboma Stranami, a

(b) doručená faktúra bude obsahovať všetky náležitosťami daňového dokladu v zmysle § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov,

a to bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho špecifikovaný v doručenej faktúre.

3. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, je Kupujúci oprávnený vrátiť ju Predávajúcemu na doplnenie, čím sa preruší plynutie lehoty splatnosti. Nová lehota splatnosti začne plynúť dňom doručenia opravenej faktúry Kupujúcemu.

4. Strany sa dohodli, že dňom úhrady Kúpnej ceny bude deň, v ktorý budú finančné prostriedky vo výške Kúpnej ceny pripísané v prospech účtu Predávajúceho špecifikovaného v príslušnej faktúre.

5. Predávajúci sa zaväzuje vyvinúť úsilie, aby použil Kúpnu cenu na ďalšiu výstavbu a/alebo rekonštrukciu a/alebo opravu vád kanalizačnej infraštruktúry a/alebo vodovodnej infraštruktúry v obci Kostolište, ako aj na s týmto súvisiace tovary, materiály, práce a činnosti; vždy však v súlade s právnymi predpismi. Pri takýchto činnostiach sa Predávajúci zaväzuje postupovať tak, aby také výstavby a/alebo rekonštrukcie boli technicky a funkčne kompatibilné s najbližšou vodárenskou infraštruktúrou vo vlastníctve alebo v prevádzke Kupujúceho.

III. ODOVZDANIE INFRAŠTRUKTÚRY

1. Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdá Infraštruktúru Kupujúcemu do štrnástich (14) pracovných dní odo dňa uzatvorenia tejto Zmluvy formou písomného odovzdávacieho protokolu

(ďalej len **Odovzdávací protokol**), ktorého obsahom budú minimálne nasledovné podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre:

(a) geodetické zameranie skutkového stavu Infraštruktúry,

(b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Infraštruktúry,

(c) zápisy o funkčných skúškach kanalizácie, a

(d) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu, a

(e) štatistické kódy produkcie podľa Štatistickej klasifikácie produktov podľa činnosti (CPA), vydanej Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 451/2008 a priemernú dobu životnosti jednotlivých položiek Infraštruktúry, a

ktorého vzor tvorí prílohu 2 tejto Zmluvy.

2. Prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre a spevneným plochám, oporným stenám a oploteniu nachádzajúcich sa na/v Nehnuteľnostiach, ako aj zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Kupujúceho podpisom Odovzdávacieho protokolu oboma Stranami.

3. Strany sa zaväzujú poskytnúť si všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, Strany sa zaväzujú spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.

IV. VYHLÁSENIA, UBEZPEČENIA A ZÁVÄZKY

1. Predávajúci týmto vyhlasuje a ubezpečuje Kupujúceho, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy:

(a) má vyrovnané všetky záväzky a boli splnené všetky platobné povinnosti spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,

(b) je výlučným a neobmedzeným vlastníkom Infraštruktúry, Infraštruktúra nie je zaťažená akýmkoľvek právom tretej osoby k Infraštruktúre, najmä, nie však výlučne záložným právom, vecným bremenom, opciou, predkupným právom v prospech akejkoľvek tretej osoby, notárskym exekučným titulom, právom spätnej kúpy, výhradou vlastníckeho práva alebo zabezpečovacím právom a na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu,

(c) Infraštruktúra nie je predmetom akéhokoľvek nájomného alebo iného zmluvného vzťahu medzi Predávajúcim a treťou osobou, ktoré by ju oprávňovalo Infraštruktúru alebo jej časť akokoľvek užívať, okrem štandardných pripojení jednotlivých fyzických resp. právnických osôb vyplývajúcich najmä zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných

vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácií v sieťových odvetviach v platnom znení (ďalej len **Zákon o verejných kanalizáciách**),

(d) podľa vedomia Predávajúceho, ku dňu uzavretia tejto Zmluvy neexistujú prebiehajúce, hroziace alebo urovnané súdne spory, správne, prípadne iné konania (s výnimkou konaní resp. rozhodnutí uvedených v tejto Zmluve), nároky (vrátane nárokov na vyvlastnenie majetku, a pod.) ani iné požiadavky alebo skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na vlastnícke právo k Infraštruktúre alebo jej ďalšie užívanie a nevyskytli sa žiadne okolnosti, úkony ani udalosti, ktoré by mohli viesť k vzniku ktorejkoľvek z uvedených skutočností a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval,

(e) podľa vedomia Predávajúceho, Predávajúci nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom ozdravného režimu, nútenej správy ani exekučného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní podľa vedomia Predávajúceho mu nehrozí a neprebieha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,

(f) Infraštruktúra je v plnom súlade s technickou dokumentáciou ktorú Predávajúci odovzdá Kupujúcemu ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky,

(g) právny a technický stav Infraštruktúry je v plnom súlade s Užívacími povoleniami, a

(h) neexistuje akákoľvek zmluva, ktorá by akúkoľvek tretiu stranu oprávňovala pripojiť sa na Infraštruktúru, okrem štandardných zmlúv uzatvorených s jednotlivými fyzickými resp. právnickými osobami za účelom riadneho užívania Infraštruktúry vyplývajúcich najmä zo Zákona o verejných kanalizáciách.

V. PLATNOSŤ A ÚČINNOSŤ ZMLUVY, ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť:

   (a) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov, alebo

   (b) dňom podpísania Odovzdávacieho protokolu oboma Stranami,

   podľa toho čo nastane neskôr.

2. Strany sa zaväzujú túto Zmluvu zverejniť najneskôr do piatich (5) pracovných dní odo dňa jej uzatvorenia, v opačnom prípade porušujúca Strana zodpovedá za škodu, ktorú tým druhej Strane spôsobí, a to v plnom rozsahu.

3. Strany sa výslovne dohodli, že Predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť úradne osvedčené) výlučne v prípade, ak Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku II. (*Kúpna cena*).

4. Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) v prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení alebo záruk Predávajúceho uvedených v článku IV. (*Vyhlásenia, ubezpečenia a záväzky*) sa ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce v podstatnom rozsahu a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.

VI. DORUČOVANIE PÍSOMNOSTÍ

1. Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.

2. Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:

   (a) momentom odovzdania na nižšie uvedenej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),

   (b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte alebo

   (c) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).

3. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.

4. Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ oznamujúca Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci:	Obec Kostolište
adresa:	Obecný úrad Kostolište, Kostolište č. 66, 900 62 Kostolište, Slovenská republika
do rúk:	Mgr. Hubert Danihel, starosta obce Kostolište
tel:	+ 421 34 773 4056

e-mail:	starosta@kostoliste.sk
fax:	+ 421 034 773 4138
Kupujúci:	Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
adresa:	Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
do rúk:	Monika Dejová, MBA
tel:	+421 902 956 896
e-mail:	monika.dejova@bvsas.sk
fax:	+ 421 2 48 253 217

5. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

VII. SPOLOČNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.

2. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) rovnopisoch. Každá zo Strán dostane dva (2) rovnopisy Zmluvy .

3. Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej, podpísaných oboma Stranami.

4. Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, predovšetkým Obchodným zákonníkom.

5. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.

6. Ak je alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.

7. Prílohy k tejto Zmluve sú jej neoddeliteľnou súčasťou.

8. Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:

(a) konzultovala alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných a

(b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9. Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Kostolišti, dňa 12. júla 2013.

Obec Kostolište

Mgr. Hubert Danihel
starosta obce Kostolište

V Bratislave, dňa 12. júla 2013.

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Radoslav Jakab
predseda predstavenstva

JUDr. Stanislav Rehuš
člen predstavenstva